

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Ausführliche Informationen zu den entsprechenen Normen finden Sie auf dem Produktticket. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unteren aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).

Bitte die Gebrauchsanweisung vor der Nutzung des Produkts genau durchlesen. Dieses Produkt wurde entwickelt, um das Risiko einer genauen mechanischen Gefahr zu minimieren und zu schützen. Denken Sie jedoch immer daran, dass kein PPE-Element vollständigen Schutz bieten kann und dass bei der Durchführung einer risikobezogenen Aktivität stets Vorsicht geboten ist.

LEISTUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN DER VERWENDUNG

EN388:2016 - LEVEL ERREICHT *Siehe Tabelle oben*

EN388 2016	A Abreißfestigkeit	0-4	LEVELBEREICH	
	B Schnittfestigkeit	0-5		
	C Resistenzfekt	0-4		
	D Durchstichfestigkeit	0-4		
	E Schnittwiderstand	A-F		

ENISO 10819

2013+A1:2019 Dieses Handschuh entspricht der Norm **EN ISO 10819:2013+A1:2019** Antivibrationshandschuh gegen mechanische Schwingungen und Stöße.

LEVEL ERREICHT *TRM 0,865 TRH 0,598*

NOTE: Für die Eigenschaften A-E wird die Testprobe aus dem Handflächenbereich des Handschuhs genommen. Die Handschuhe sollten nicht in Kontakt mit einer offenen Flamme kommen . Sie können Quetschverletzungen nicht verhindern. Produkte die eine I oder höher bei der Reißfestigkeit erreichen sind nicht für den Einsatz mit laufenden Maschinen geeignet. Wenn die Leistung mit einem A-Zustelle einer Zahl

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour de plus informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).

Lisez ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT
Ce produit est conçu pour minimiser le risque de fournir une protection contre les risques mécaniques génériques. Cependant, ces produits ne sont pas conçus pour ne fournir une protection complète et des précautions doivent être prises lors de l'exécution d'une activité liée au risque.

PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION

EN388:2016 - NIVEAU ATTEINT *Voir le tableau ci-dessus*

EN388 2016	A Résistance à l'abrasion	0-4	NIVEAU DE GAMMA	
	B Résistance à la coupe	0-5		
	C Résistance à la déchirure	0-4		
	D Résistance à la perforation	0-4		
	E Résistance coupe lame droite	A-F		

ENISO 10819 2013+A1:2019 Ce gant est conforme à la norme **EN ISO 10819:2013+A1:2019** contre les vibrations et les chocs mécaniques.

NIVEAU ATTEINT

TRM 0,865 TRH 0,598

NOTE: Pour les propriétés A-E, l'échantillon d'essai est prélevé dans la zone de la paume du gant. Les gants / manchons ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue . Ils n'empêcheront pas les blessures. Les produits qui atteignent un niveau I ou plus de résistance à la déchirure ne sont pas recommandés pour une utilisation près de machines en mouvement.

Teleguarde la declaración de conformidad [@ www.portwest.com/declarations](#)

Les produits ne sont pas conçus pour assurer une protection complète et des précautions doivent être prises lors de l'exécution d'une activité liée au risque.

EN USER INSTRUCTIONS

Refer to the product label/markings for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and on the information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU 2016/425).

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT
This product is designed to minimize the risk of / provide protection against general mechanical risk. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out a risk - related activity.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE
EN388:2016 - LEVEL ACHIEVED *See table above*

EN388 2016	A Abrasion Resistance	0-4	LEVEL RANGE	
	B Blade Cut Resistance	0-5		
	C Tear Resistance	0-4		
	D Puncture Resistance	0-4		
	E Straight Blade Cut Resistance	A-F		

ENISO 10819 2013+A1:2019

This glove conforms to the standard of **EN ISO 10819:2013+A1:2019** anti vibration glove against mechanical vibration and shock.

LEVEL ACHIEVED

TRM 0,865 TRH 0,598

NOTE: For properties A-E the test sample is taken from the palm area of the glove. The gloves should not come in contact with a naked flame. They will not prevent crushing injuries. Products which achieve a level I or higher in tear resistance are not recommended for use near moving machinery. Where the performance is indicated with an X,

instead of a number, means the glove is not designed for the use covered by the corresponding test.

FITTING AND SIZING
See table above

Only wear a product of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on the manufacturer's instructions.

STORAGE AND TRANSPORT
When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before placing into storage.

INSPECTION BEFORE AND AFTER USE:
Always check the gloves before use. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimum level of protection and must be discarded and replaced. Never use a damaged product. If in doubt consult the manufacturer.

CLEANING:
The performance levels are for products in a new condition and cannot be guaranteed if the product is laundered. Hence it is recommended that these products should not be washed or dry cleaned.

MARKING - THE PRODUCT IS MARKED WITH:

I. The CE Mark / ANS Mark
ii. The Manufacturer/Authorised representative
iii. The product code id. The size
iv. The pictogram - with the relevant standard number and performance figure.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE:

Some gloves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and / or allergic contact reactions. If allergic reactions should occur, obtain medical advice immediately.

Download declaration of conformity [@ www.portwest.com/declarations](#)

PORTWEST®

HAND PROTECTION



MANUFACTURERS ADDRESS:
PORTWEST, WESTPORT, CO MAYO, IRELAND

NAME AND ADDRESS OF NOTIFIED BODY:
SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, BRACETOWN BUSINESS PARK, CLONEE, DUBLIN, D15 YN2P, IRELAND .NO. 2777

ESTABLISHED IN 1861
We were first established in 1861, we've got a long and proud history. We're now a public limited company, and we're trading on the London stock exchange. We're still family owned and run, and we're still committed to providing the highest quality products and services to our customers. We're still the same company that's been making gloves for over 150 years, and we're still committed to providing the highest quality products and services to our customers.

Download declaration of conformity [@ www.portwest.com/declarations](#)

Les produits ne sont pas conçus pour assurer une protection complète et des précautions doivent être prises lors de l'exécution d'une activité liée au risque.

Los productos no están diseñados para ser utilizados por el usuario correspondiente. Solo se aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

ES INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Solo se aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO
Este producto está diseñado para minimizar / proporcionar protección contra riesgos mecánicos. Sin embargo, recuerde siempre que ningún PPE puede proporcionar una protección total y que se debe tener cuidado al desarmar cualquier actividad que tenga peligro.

PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO
EN388:2016 - NIVEL ALCANZADO *Ver la tabla de arriba*

EN388 2016

A Resistencia a la abrasión	0-4	RANGO DE NIVELES
B Resistencia al corte por cuchilla	0-5	
C Resistencia al rasgado	0-4	
D Resistencia al pinchazo	0-4	
E Resistencia al corte por cuchilla recta	A-F	

ENISO 10819 2013+A1:2019 Este guante es conforme a la norma **EN ISO 10819:2013+A1:2019** para guantes anti-vibración contra vibraciones y golpes mecánicos

NIVEL ALCANZADO

TRM 0,865 TRH 0,598

NOTE: Para las propiedades A-E, la muestra se toma del área de la palma de la mano. El guante no debe estar en contacto con una llama desnuda. No prevendrá contra daños por aplastamiento. Los productos que alcanzan un nivel I o superior para la resistencia al rasgado, no están recomendados para ser usados en las proximidades de máquinas con movimiento. Cuando una prestación

esté señalada con un X, en vez de un número, significa que el producto no está diseñado para un usuario por el ensayo correspondiente.

AJUSTE Y TALLAJE. Ver la tabla de arriba
Use sólo productos de esa talla apropiada. Los productos que queden demasiado holgados o demasiado ajustados restringirán el movimiento y no proporcionarán el nivel de protección optimo. La talla de estos guantes está marcada en el guante. Consulte la tabla de arriba para el rango de tallas.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE
Cuando no lo utilice, almacene el producto en una zona bien ventilada alejada de valores extremos de temperatura. Si el producto está mojado, permita que se seque totalmente antes de almacenarlo.

INSPECCIONES ANTES Y DURANTE SU USO:
Revise siempre los guantes antes de usarlos. Si el producto estuviera dañado, NO proporcionar el nivel de protección y debe ser desechado y sustituido. No use nunca un producto dañado. En caso de duda consulte al fabricante.

LIMPIEZA:
Los niveles de prestaciones de la norma son para productos nuevos y no están garantizados si el producto ha sido lavado. Por lo tanto, se recomienda que no se laven ni limpien en seco estos productos.

MARCADO - ESTE PRODUCTO ESTÁ MARCADO CON:

I. La marca CE / marca ANSI

ii. El fabricante / Representante autorizado

iii. El código de producto / Iv. La talla

v. El pictograma con su número de norma correspondiente y los datos de rendimiento.

PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO -

Algunos guantes pudieran contener ingredientes identificados como posibles causantes de alergias en personas sensibles, que pudieran desencadenar reacciones de contacto de irritación y / o alérgicas. Si se desarrollan reacciones alérgicas, consulte inmediatamente consejo médico.

scargue la declaración de conformidad [@ www.portwest.com/declarations](#)

RU ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и иконы, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС) 2016/425.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА
Это изделие предназначено для минимизации риска / обеспечения защиты от общего риска механического воздействия. Однако эти продукты не предназначены для обеспечения полной защиты.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА
Este изделие предназначено para la minimización de riesgo / aseguramiento de la protección contra el riesgo mecánico general. Sin embargo, estos productos no están diseñados para proporcionar una protección completa y se deben tomar precauciones durante la ejecución de una actividad relacionada con el riesgo.

PROIZVODNOSTI Y OGRANIČENIA PRI ISPOL'ZOVANII

EN388:2016 - ОУЩАДЕНА СТЕПЕНЬ *е таблица выше*

EN388 2016	A Сопротивление истиранию	0-4	ДИАПОЗОН СТЕПЕНЕЙ
	B Устойчивость к порезу	0-5	
	C Сопротивление разрыву	0-4	
	D Сопротивление прободанию	0-4	
	E Устойчивость к порезу прямым лезвием	A-F	

ENISO 10819 2013+A1:2019 Эта перчатка соответствует стандарту антивибрационной перчатки

EN ISO 10819:2013+A1:2019 против вибрации и ударов механического характера

ОУЩАДЕНА СТЕПЕНЬ

TRM 0,865 TRH 0,598

NOTE: Для свойств A-E тестовый образец берется из области ладони перчатки. Перчатки / рукава не должны контактировать с открытым пламенем . Они не предотвратят травмы в результате давлений. Изделия, которые достигают степени I и выше для сопротивления разрыву, не рекомендуются использовать вблизи движущихся механизмов. Если характеристика

HU HASZNÁLTI UTASÍTÁS

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a termék és az alábbi használati információkban szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezeknek megfelelnék az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.

FIGYELJEN AZ EGYEMLÉSEKRE A HASZNÁLTATI UTASÍTÁSOKBAN A TERMÉK HASZNÁLTALAN MEGKEZDÉSE ELŐTT.

Ez a termék minimalizálja a mechanikai kockázatot / védelmet a általános mechanikai kockázatok ellen. Ez egyáltalán nem biztosított a teljes körű védelemmel szemben, mind az általános mechanikai kockázatok ellen, mind a speciális kockázatok ellen.

TELSÉGSÍMÉS ÉS FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK
EN388:2016 – ELÉRT SZINT *Lásd a fenti táblázatot*

EN388 2016	A Korallásiállóság	0-4	SZINTTARTOMÁNY
	B Vágási ellenállóság szabványos élellessel	0-5	
	C Szakállással szembeni ellenállóság	0-4	
	D Szárszal szembeni ellenállóság	0-4	
	E Egyszeres pengés vágással szembeni ellenállóság	A-F	

ENISO 10819 2013+A1:2019 Ez a kesztyű megfelel az **EN ISO 10819:2013+A1:2019** anti-vibrációs kesztyűk mechanikai rezgés és rázkódás elleni szabványának.

ELÉRT SZINT

TRM 0,865 TRH 0,598

NOTE: Az A-E tulajdonságok esetében a vizsgálati minta a kesztyű tenyérterületéről származik. A kesztyűk az alakukban nem védhetnek teljes körűen a mechanikai kockázatok ellen. I / plusz reagálás nem ajánlott a kockázatok ellen. A kesztyűk vizsgálati szembeállításoknál a 1-es vagy magasabb teljesítményt nem ajánlott a terméket mozgó gépek közelében használni. Amennyiben X jelölés található, az azt jelenti, hogy a termék nem ajánlott a gépek közelében használni. Amennyiben X

jelölés található, azt jelenti, hogy a termék nem használható a gépek közelében használni. Amennyiben X jelölés található, azt jelenti, hogy a termék nem ajánlott a gépek közelében használni. Amennyiben X jelölés található, azt jelenti, hogy a termék nem ajánlott a gépek közelében használni.

ALKALMAZÁS ÉS MÉRÉSEZÉS: Lásd a fenti táblázatot
Mindig megfelelő méretű védekezzékizást használjon. Ne használjon túl kicsit tökéletes vagy túl nagy, az akadályozza a megfelelő mozgásában és nem fogja a megfelelő védelmet biztosítani.

FIGYELJEN AZ EGYEMLÉSEKRE A HASZNÁLTATI UTASÍTÁSOKBAN A TERMÉK HASZNÁLTALAN MEGKEZDÉSE ELŐTT.

Ez a termék minimalizálja a mechanikai kockázatot / védelmet a általános mechanikai kockázatok ellen. Ez egyáltalán nem biztosított a teljes körű védelemmel szemben, mind az általános mechanikai kockázatok ellen, mind a speciális kockázatok ellen.

TELSÉGSÍMÉS ÉS FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK
EN388:2016 – ELÉRT SZINT *Lásd a fenti táblázatot*

EN388 2016	A Korallásiállóság	0-4	SZINTTARTOMÁNY
	B Vágási ellenállóság szabványos élellessel	0-5	
	C Szakállással szembeni ellenállóság	0-4	
	D Szárszal szembeni ellenállóság	0-4	
	E Egyszeres pengés vágással szembeni ellenállóság	A-F	

ENISO 10819 2013+A1:2019 Ez a kesztyű megfelel az **EN ISO 10819:2013+A1:2019** anti-vibrációs kesztyűk mechanikai rezgés és rázkódás elleni szabványának.

ELÉRT SZINT

TRM 0,865 TRH 0,598

NOTE: Az A-E tulajdonságok esetében a vizsgálati minta a kesztyű tenyérterületéről származik. A kesztyűk az alakukban nem védhetnek teljes körűen a mechanikai kockázatok ellen. I / plusz reagálás nem ajánlott a kockázatok ellen. A kesztyűk vizsgálati szembeállításoknál a 1-es vagy magasabb teljesítményt nem ajánlott a terméket mozgó gépek közelében használni. Amennyiben X jelölés található, az azt jelenti, hogy a termék nem ajánlott a gépek közelében használni. Amennyiben X

TR KULLANIM TALIMATLARI

Ilgli standartlar haňkada ayrıntılı bilgini iŖin őrin etibetteze bilin. Yalnızca ađalardaki őrin ve kullanim bilgilendire bulunan standartlar őrin simgeler gererdir. Tm bu aralrda Yanemelik (AB 2016/425) sartlarına uygundur.

BUN GÜDÜN KULLANIM ÖNCE BU TALIMATLARI DİKKATEL OKUYUNUZ
Bu ürün sadece mekanik risklere karşı koruma riskini en aza indirmek için tasarlanmıştır. Bununa rağmen, hiçbir KİDİN tam koruma sağlayamayacağı ve riskle ilgili bir faaliyet yürütürken daima dikkatli olmanız gerektiğini unutmayın.

EĞLENİRİZ HASZNÁLATI ELŐTT ÉS UTÁN:

Használat előtt mindig ellenőrizze a kesztyűt. Amennyiben a termék károsodott, ne használja tovább, hanem eldobja és cserélje újra. Soha ne használjon sérült terméket. Ha kétségek vannak, konzultáljon a gyártóval.

TISZTÍTÁS: A teljesítményszintek a kesztyűt új állapotában egyetemesen lépésről lépésre nem garantálhatók. A termékek mosása és vegytisztítás nem javasolt.

JELEKÉZÉS - A TERMÉKNEK AZ ALÁBBI JELEKÉZÉS TALLATLÓKAT:

I. CE jelölés / ANSI jelölés
II. Gyártó / Hatalmas képviselő
III. Termékkód / IV. Méret

V. Piktogram a vonatkozó szabványszámmal és teljesítményszintekkel

TELSÉGSÍMÉS ÉS FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK:
Egyes kesztyűk olyan összetevőket tartalmazhatnak, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki az azra érzékeny személyeknél. Amennyiben allergiás tüneteket észlel, azonnal forduljon orvoshoz.

PERFORMANS Y KULLANIM SINIRLAMALARI
EN388:2016 – SEVİYE BAŞARILI *Yükseklik tablosuna bakınız.*

EN388 2016	A Aşınma Direnci	0-4	SEVİYE ARALIĞI
	B Kesim Direnci	0-5	
	C Delme Direnci	0-4	
	D Delme Direnci	0-4	
	E Doğrusal Kesim Direnci	A-F	

ENISO 10819 2013+A1:2019 Bu eldiven **EN ISO 10819:2013+A1:2019** anti-vibrasyon direnci mekanik titretime ve darbeye karşı uygundur.

SEVİYE BAŞARILI

TRM 0,865 TRH 0,598

NOTE: A-E özelliklerin A-E, bir numara, eldivenin avuç bölgesinden alınır. Eldiven / kolları çapak alevle temas etmemelidir. Eldiven yakılmamalı olarak temizlenmemelidir. Yırtılmaya karşı direnç seviyesi I veya daha yüksek olan ürünler hariç mekaniklerin yakından kullanılması önerilmez. Performans, numara yerine bir X ile

güsterilmektedir. eldiven ilgili testin kapsadığı kullanim için tasarlanmamış demektir.

ÜRÜN BEDEMLERİ. Yükseklikte tabloya bakın.
Sadecə uyğun ebattaki ürünləri tələf. Çox gəşək veyə çök dəmir ürünləri hazırləməkləri üçün optimuəm seviyədə koruma təminatı. Bu ürünlər birbaşa əldə olınmır və əvəzlənə bilər. Yaxşı aralıqlı için yükənləkləri tələfdir.

TAŞIMA VE DEPOLAMA
Kullanımdayken, taşıma, ürünü açın sıcaklıklardan uzakta iyi havalandırılmamış yerde saklayın. Ürün ıslak ise, depolama alanı nemli ve yüksek nemli ortamlardan uzaklaştırın.

KULLANIM ÖNCE VE SONRA KONTROL:
Kullanılmadan önce daima eldiveninizi kontrol edin. Ürün hasar görünür, optimum koruma seviyesinin sağlanmış ve atılması ve değiştirilmesi önerilir ve ürün kullanılmayın. Silinmez yırtılmalara yüzeyi temizlemenizi önerilmektir.

TEMİZLEMESİ:
Tekli performans seviyeleri kullanılmama ürünleri iğnir ve ürün yıkamasa garanti edilmmez. Bu nedenle, bu ürünleri yıkamamaları veya yıkmaları temizlemeyi önerilmektir.

İŞARETLEMESİ-ÜRÜNLER AŞAĞIDAKI GİBİ İŞARETLERİNİGİSTRİ İÇERİGİTARİTİ.

II. Üretici/Yetkili temsilci

III. Titretilme direnci mekanik titretime ve darbeye karşı uygundur.

PERFORMANS VE KULLANIM SINIRLAMALARI
EN388:2016 - NİVELE AÇILAN *Zie de tabel hierboven*

EN388 2016	A Wrijvingsterend	0-4	Niveau Range
	B Snijweerstand	0-5	
	C Scheurweerstand	0-4	
	D Pierweerstand	0-4	
	E Rechte banden Snijweerstand	A-F	

ENISO 10819 2013+A1:2019 De eldiven **EN ISO 10819:2013+A1:2019** anti-vibratie demping tegen mechanische trillingen te darbye karşı uygundur.

DK BRUGERVEJLEDNING

Se produktmärket för detaljerad oplysninger om tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner som vises både på produktet og brugervejledningen. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).

LÆS KRÆVDE INSTRUKTIONEN FØR DU ANVENDER DETTE PRODUKT

Dette produkt er designet til at minimere risikoen for / yde beskyttelse mod generel mekanisk risiko. Husk dog, at ingen PPE-genstande kan fulde beskyttelse, og der skal altid vise omsorg for, når der udføres en risikoevaluering.

EN388 2016	NIVEAU OMÅRDE
A Sidskyrte	0-4
B Blade Cut Resistance	0-5
C Ibeværet	0-4
D Punkteregjerast	0-4
A-B-C-D-E	Straight Blade Cut Modstand

ENISO 10819 2013+11-2019 Denne handske er i overensstemmelse med **EN ISO 10819:2013+11-2019** anti-vibrationer med mekanisk vibration og chok.

EN388 2016	NIVEAU OPMÆT
A Sidskyrte	TRH 0.865
B Blade Cut Resistance	TRH 0.598
C Ibeværet	
D Punkteregjerast	
A-B-C-D-E	Straight Blade Cut Modstand

NOTE: For egeknæber A-E tages testsvan fra handskens håndflade. Handskerne / ærmerne må ikke komme i kontakt med åben luf. De forhindrer ikke at forvoldte skader. Produktet, der opført på niveau E eller højere i rækkerne, anbefales ikke til brug på værktøjer af bevægelses maskiner. Hvor præstationer er angivet med X, betyder det i stedet for et nummer, at handskens ikke er beregnet til brug, der er dækket af den tilsvarende tekst.

SI NAVODILA ZA UPORABO

Podrobne informacije o ustrezni standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajte se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike splošno. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425).

OPREDELITEV IZDELKA, SI DOBRJO PREBERITE TA NAVODILA
Ta izdelek je zasnovan tako, da zmanjša tveganje za / zaščita pred splošnimi mehanskimi tveganji. Vedno je dobro vedeti, da noben element ne more zagotoviti 100% zaščite pred poškodbami zaradi nevarnosti. Izdelki, ki so opremljeni s simboli, ki kažejo, da so opremljeni s posebnimi zaščitnimi opremljenimi. Če ste v dvomu, se posvetujte s prodajalcem.

OPREDELITEV IZDELKA, SI DOBRJO PREBERITE TA NAVODILA
Ta izdelek je zasnovan tako, da zmanjša tveganje za / zaščita pred splošnimi mehanskimi tveganji. Vedno je dobro vedeti, da noben element ne more zagotoviti 100% zaščite pred poškodbami zaradi nevarnosti. Izdelki, ki so opremljeni s simboli, ki kažejo, da so opremljeni s posebnimi zaščitnimi opremljenimi. Če ste v dvomu, se posvetujte s prodajalcem.

EN388 2016	STOPNJA ORSJEGA
A Odpornost proti obrabi	0-4
B Odpornost proti urzecanju	0-5
C Odpornost proti raztrganju	0-4
D Odpornost proti prelomu	0-4
A-B-C-D-E	E Odpornost proti urzecanju ravni reži

ENISO 10819 2013+11-2019 Ta rokavica je v skladu s standardom **EN ISO 10819:2013+11-2019** rokavic proti vibracijam, zaščita pred mehanskimi vibracijam in udarci.

EN388 2016	DOPOLNEVA STOPNJA
A Sidskyrte	TRH 0.865
B Blade Cut Resistance	TRH 0.598
C Ibeværet	
D Punkteregjerast	
A-B-C-D-E	E Odpornost proti urzecanju ravni reži

NOTE: Za lastnosti A-E se testovane vzorce vzame s površine rokavic. Rokavice / rokavi ne smejo biti v stik z direktnim plamenom. . Ne skicijo pred nevarnimi udarci. Izdelki, ki so pri odprtosti na uporabo dosežajo stopnjo 1 ali višje, niso priporočljivi za tiranje v bližini premakljenih stožev. E je učinkovitost označena z X, namesto številke.

NO BRUKERINFORMASJON

Se produktets etikett for detaljeret informasjon om tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor. Alle disse produktene overholder kravene i forordning (EU 2016/425).

LES DISSE INSTRUKSIENE NØYFØRIGT FØR DU BRUKER TA BUKEN
Dette produktet er utformet for å minimere risikoen for / å vern brukeren mot generell mekanisk risiko. Husk dog, at ingen PPU kan gi full beskyttelse og fullstøkkhet slik alltid utdres under utførelse av en risikoevaluering.

EN388 2016	NIVÅOMRÅDE
A Sidskyrte	0-4
B Kuttnestod	0-5
C Rivestod	0-4
D Penetrationsgjennomtrængning	0-4
A-B-C-D-E	Kuttetstand for rette knivblad

ENISO 10819 2013+11-2019 Denne handske oppfyller kravene i standarden **EN ISO 10819:2013+11-2019** anti vibrasjonsanshank mot mekanisk vibrasjon og slag

EN388 2016	OPPNÅDD NIVÅ
A Sidskyrte	TRH 0.865
B Kuttnestod	TRH 0.598
C Rivestod	
D Penetrationsgjennomtrængning	
A-B-C-D-E	Kuttetstand for rette knivblad

NOTE: For egeknæber A-E tages prøvenrøvsn tatt fra handskens håndfladeflader. Handskerne/ærmene skal ikke komme i kontakt med åpen luf. De forhindrer ikke klemskader. Produktet som er listet nivå 1 eller i rivestod anbefales ikke bruket nær maskiner i bevægelse. Hvor præstationer er angivet med X, betyder det i stedet for et tal, betyr dette at handskens ikke er utformet for brug dækket af den

RS KORISNIČKO UPSTVOSTVO

Pogledajte etiketu proizvoda za detaljne informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i u proizvodu i u korisničkom uputstvu ispod su primjenjivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425).

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRI UPOTREBE PROIZVODA
Ovaj proizvod je dizajniran da smanji rizik od / obezbeđi zaštitu od opšitih mehanskih rizika. Ipak napomena, nijedan element ne može osigurati 100% zaštitu od ozljeda. Izdelci, koji su opremljeni s simbolima, koji ukazuju da su opremljeni s posebnim zaštitnim opremljenim. Če ste u dvomu, se posvetujte s prodajalcem.

EN388 2016	OPSEG NIVAJA
A Otpornost na abraziju	0-4
B Otpornost na posecanje	0-5
C Otpornost na perzanje	0-4
D Otpornost na probijanje	0-4
A-B-C-D-E	Otpornost na posecanje ravnim sečivom

ENISO 10819 2013+11-2019 Ove rukavice su u skladu sa standardom **EN ISO 10819:2013+11-2019** protiv vibracione ruke protiv mehaničkih vibracija i udara.

EN388 2016	DOSTIGNUT NIVAO
A Sidskyrte	TRH 0.865
B Blade Cut Resistance	TRH 0.598
C Ibeværet	
D Punkteregjerast	
A-B-C-D-E	Straight Blade Cut Modstand

NOTE: Za osobine A-E, uzorak se uzima sa područja dlanova rukavice. Rukavice/narukavice ne treba doći u kontakt sa otvorenim plamenom. . Ne nosite spremitelje od naprženja. Proizvođi koji imaju nivou 1 ili viši na otprtosti na sepanje niso preporocajni za tiranje v bližini pokretnih mašina. Gođe su performanse označene sa X umesto sa brojem, znači da rukavice niso dizajnirane za

LT NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS

Produktu etiketėje rašite išsamiąsias informacijas apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojų informacijos lapų. Visi šie produktai atitinka EU 2016/425 Normatyvo reikalavimus.

PRIŠ NAUDOJIMĄ ŠIŲ PRODUKTŲ ATITINKAMI PERSIKAITYTI SĄSUKINČIJAUS
Šis produktas skirtas sumažinti arba apsaugoti nuo mechaninio pažeidimo rizikos. Tačiau visada atmintinė, kad jokias AAP pinali nesuteikia visapusiškos apsaugos, todėl visada rūpinkitės saugumu, kai atliekate su rizika susijusius darbus.

EN388 2016	LYGIŲ SKALĖ
A Apsaugumas triūdu	0-4
B Apsaugumas įpjūvimi	0-5
C Apsaugumas plyšimui	0-4
D Apsaugumas pradrūmimui	0-4
A-B-C-D-E	Apsaugumas tiesiai atimenu įpjūvimi

ENISO 10819 2013+11-2019 Šios prietinės atitinka standarta **EN ISO 10819:2013+11-2019**, anti-vibracinės prietinės apsauga nuo mechaninės vibracijos ar šoko.

EN388 2016	SAPIEKIAMS LYGIŲS TRH 0.865 TRH 0.598
A Apsaugumas triūdu	
B Apsaugumas įpjūvimi	
C Apsaugumas plyšimui	
D Apsaugumas pradrūmimui	
A-B-C-D-E	Apsaugumas tiesiai atimenu įpjūvimi

NOTE: Par A-E pažiūbitis taie paraugis tiek nemis no cimda potkliaus zona. Cimdi / piedurimien netikrod nokidn nokidn saskare ar atitinkamu lizdu. . Ne ruzakitev traukiamu riziku. Prodiuki, koji sazniesi 1 vai virsiau lizdu prastebai plisiumam, na jeticami izmantojami suvaziui mašinu tvatvima. Va jektivtija ir noridai ar noridai su paretizti

SE ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Se produktens etiketter för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produktet och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).

Läs noggrant dessa instruktioner innan du använder detta produkt
Den här produkten är utformad för att minimera risken för / skydda mot generell mekanisk risk. Men kom alltid ihåg att inget PPE-material kan ge fullständig skydd, och alltid måste värds tas vid riskbedömningen.

PRESTANDA OG BEGRÆNSNING ANVÆNDNING
EN388:2016 – Nivå oppådd **Se tabell oven**

EN388 2016	Nivå
A Sidskyrte	0-4
B Blade Cut Resistance	0-5
C Ibeværet	0-4
D Punkteregjerast	0-4
A-B-C-D-E	Rak Blade Cut Resistance

ENISO 10819 2013+11-2019 Denne handske overensstammer med standarden enligt **EN ISO 10819:2013+11-2019** anti-vibrasjonsanshank mot mekanisk vibration og chok.

EN388 2016	Nivå oppådd
A Sidskyrte	TRH 0.865
B Blade Cut Resistance	TRH 0.598
C Ibeværet	
D Punkteregjerast	
A-B-C-D-E	Rak Blade Cut Resistance

NOTE: For egeknæber A-E tages testsvan fra handskens håndflade. Handskarna / årmåna får inte komma i kontakt med en öppen flamma. . De kommer inte att förhindra förföljande skador. Produktet som uppgifter nivå 1 eller högre i rivestod rekommenderas inte för användning i närheten av roliga maskiner. Om prestanda anges med en X, istället för ett

UA ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Ближче деталішну інформацію про відповідні стандарти дивіться на етикетці продукту. Застосовуйте тільки стандарти, значення яких відображаються на продукті, та іні інформацію для користувачів у розділі примічань. Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (EU 2016/425).

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ
Цей вироб розроблено для мінімізації ризику / забезпечення захисту від загального ризику механічного впливу. Однак необхідно пам’ятати, що жоден зі С не може забезпечити повну захист, при чому завжди слід бути обережними при виконанні певні пазідз з ризиком діяльності.

ПРОДУКТИВНІСТЬ І ОБМЕЖЕННЯ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ
EN388:2016 – ОЦІНКУВАНІ РІВНЬО **Диві таблицю вище**

EN388 2016	ДИАПОЗОН СТУПЕНЬ
A Спир становити	0-4
B Спійкід до порізів	0-5
C Спир розшари	0-4
D Спир пробивання	0-4
A-B-C-D-E	Спійкід до порізів прямим ножем

ENISO 10819 2013+11-2019 Ця рукавичка відповідає стандарту **EN ISO 10819:2013+11-2019** против вібраційної рукавички проти механічних вібрацій та ударів.

ОЦІНКУВАННЯ РІВНЬО
NOTE: За властивості A-E досліджуванна проба взята з області пальматих перчаток. Рукавички / рукави не повинні контактувати з відкритим полем в’язи. Вони не досагють ступенів 1 або вище до отвору розриву, не рекомендують використовувати поблизу рухомих механізмів.

PRISISTANJE VEŠE VARNOSTI
Pogledajte etiketu proizvoda za detaljne informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i u proizvodu i u korisničkim uputstvima ispod su primjenjivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425).

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRI UPOTREBE PROIZVODA
Ovaj proizvod je dizajniran da smanji rizik od / obezbeđi zaštitu od opšitih mehanskih rizika. Ipak napomena, nijedan element ne može osigurati 100% zaštitu od ozljeda. Izdelci, koji su opremljeni s simbolima, koji ukazuju da su opremljeni s posebnim zaštitnim opremljenim. Če ste u dvomu, se posvetujte s prodajalcem.

EN388 2016	OPSEG NIVAJA
A Otpornost na abraziju	0-4
B Otpornost na posecanje	0-5
C Otpornost na perzanje	0-4
D Otpornost na probijanje	0-4
A-B-C-D-E	Otpornost na posecanje ravnim sečivom

ENISO 10819 2013+11-2019 Ove rukavice su u skladu sa standardom **EN ISO 10819:2013+11-2019** protiv vibracione ruke protiv mehaničkih vibracija i udara.

EN388 2016	DOSTIGNUT NIVAO
A Sidskyrte	TRH 0.865
B Blade Cut Resistance	TRH 0.598
C Ibeværet	
D Punkteregjerast	
A-B-C-D-E	Straight Blade Cut Modstand

NOTE: Par A-E pažiūbitis taie paraugis tiek nemis no cimda potkliaus zona. Cimdi / piedurimien netikrod nokidn nokidn saskare ar atitinkamu lizdu. . Ne ruzakitev traukiamu riziku. Prodiuki, koji sazniesi 1 vai virsiau lizdu prastebai plisiumam, na jeticami izmantojami suvaziui mašinu tvatvima. Va jektivtija ir noridai ar noridai su paretizti

PREuzmite deklaraciju o usaglasećenosti na www.portwest.com/declarations

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Citiți cu atenție eticheta produsului pentru informații detaliate referitoare la standardele consemnate. Sunt aplicabile doar standardele și pictogramele care apar atât pe produs cât și în manualul de utilizare de mare interes. Toate aceste produse sunt în conformitate cu cerințele Regulamentului (EU 2016/425).

CITȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI
Acest produs este conceput pentru a minimiza riscul de protecție împotriva riscului mecanic general. Totuși, rețineți că niciun element de PPE nu poate oferi o protecție completă și nu poate să înlocuiască întotdeauna în timpul desfășurării unei activități cu risc ridicat.

EN388 2016	NIVEL GAMĂ
A Rezistența la abraziere	0-4
B Rezistența la tăierea tăriei	0-5
C Rezistența la tăierea	0-4
D Rezistența la străpungere	0-4
A-B-C-D-E	Rezistența la străpungere de la lame

ENISO 10819 2013+11-2019 Acest tip de mânăsa este conform cu standardul **EN ISO 10819:2013+11-2019** împotriva vibrațiilor, precum și împotriva șocurilor și vibrațiilor mecanice.

EN388 2016	NIVEL AȚINȚI TRH 0.865 TRH 0.598
A Rezistența la abraziere	
B Rezistența nă țierei	
C Rezistența nă țierei	
D Rezistența nă țierei	
A-B-C-D-E	Rezistența la străpungere de la lame

NOTE: Pentru proprietațea A-E, eşantionul de testare este luat din zona palmei mâinii. Mânșile / mânecile acestora nu trebuie să intre în contact cu obiecte dăunătoare. Acesta nu pot fi utilizați în scopuri pentru care sunt concepuți și rezistența la rupea la nivelul 1 sau mai mare nu sunt recomandate pentru utilizarea în apropierea mașinilor în

AL MANUAL I PERDORIMI

Referenței etichetei se prezintă pr informacii de detalii referitoare la standardele. Sînt aplicabile doar standardele și pictogramele care apar atât pe produs cât și în manualul de utilizare de mare interes. Toate aceste produse sunt în conformitate cu cerințele Regulamentului (EU 2016/425).

Lexoni me Kujdes koje Udzehime Perforimite te Kjetij Produkti
Ky produkt eshte projektuar per te minimizuar rrezikun / mbrojtje nga rreziku i perqendritshem mekanik. Megjithate, lejo se asnjë element i PPE s’është në gjendje të sigurojë mbrojtje të plotë aktive të kujdesit gjithnjë te merret gjatë kryerjes se një aktiviteti të liris me rrezikun.

EN388 2016	FUSHË N VËNELIT
A Rezistancë ndaj Grryjes	0-4
B Rezistancë ndaj Prejes me Thikë 0-5	0-5
C Rezistancë ndaj Prejes	0-4
D Rezistancë ndaj Shpimit	0-4
A-B-C-D-E	Rezistancë ndaj Prejes me Thikë Djegëprerë

ENISO 10819 2013+11-2019 Doreza perputhet me **EN ISO 10819:2013+11-2019** kunder dhëndryve dhe goditjeve mekanike.

EN388 2016	NIVEL ARIËTURI
A Rezistancë ndaj Grryjes	TRH 0.865
B Rezistancë ndaj Prejes me Thikë 0-5	TRH 0.598
C Rezistancë ndaj Prejes	
D Rezistancë ndaj Shpimit	
A-B-C-D-E	Rezistancë ndaj Prejes me Thikë Djegëprerë

NOTE: Per pronat A-E, mbesa te provës merret nga doreza e palme e dorëzës. Dorëzë/Menget nuk duhet te jene në kontakt me ndërprerjetje me fakte. Ajo nuk du të paraqitet ngjend me shkurty. Produktet që arrijnë një nivel 1 ose më të lartë në rezistencë ndaj lartëve rekommahndet per performir para makines në levizje. Kur performanca tregohet me një X, ne vendi te një numri, do te thote se dorëza nuk eshte e dizajnuar per performir te mjetbort

Shkarko deklaracën e konformitetit @ www.portwest.com/declarations

BG INSTRUKCIJI ZA POTREBITELJA

Pažljivo pročitate ovaj uputstvo za upotrebu, obuhvaća to i sažete informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koji se pojavljuju i u proizvodu i u korisničkom uputstvu ispod su primjenjivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425).

OPREZNO ČITAJTE OVA UPUTSTVA PRI UPOTREBI PRODUKTA
Ovaj proizvod je dizajniran da smanji rizik od / obezbeđi zaštitu od opšitih mehanskih rizika. Ipak napomena, nijedan element ne može osigurati 100% zaštitu od ozljeda. Izdelci, koji su opremljeni s simbolima, koji ukazuju da su opremljeni s posebnim zaštitnim opremljenim. Če ste u dvomu, se posvetujte s prodajalcem.

EN388 2016	NIVEL GAMMA
A Rezistenca na abrazije	0-4
B Rezistenca na tarenje tarenja	0-5
C Rezistenca na tarenje	0-4
D Rezistenca na probijanje	0-4
A-B-C-D-E	Rezistenca na probijanje od lameli

ENISO 10819 2013+11-2019 Ovaj tip ruke odgovara na standard **EN ISO 10819:2013+11-2019** protiv vibracione ruke protiv mehaničkih vibracija i udara.

EN388 2016	NIVEL AŽINJE TRH 0.865 TRH 0.598
A Rezistenca na abraziju	
B Rezistenca na rezanje	
C Rezistenca na kidanje	
D Rezistenca na probijanje	
A-B-C-D-E	Rezistenca na rezanje ravnom sečivom

NOTE: Za svojstva A-E, testirani uzorak je uzet iz područja dlanova rukavice. Rukavice/narukvice ne smiju doći u direktni kontakt s otvorenim plamenom. . Ne nosite spremitelje od naprženja. Proizvođi koji imaju razinu 1 ili višu na otprtosti na kidanje nisu preporučeni za tiranje v bližini pokretnih mašina. Gođe su performanse označene sa X, umjesto broja, znači da rukavica

PREuzmite deklaraciju za suvjetovanje @ www.portwest.com/declarations

Detaljne informacije o ustrezni standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajte se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike splošno. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425).

OPREDELITEV IZDELKA, SI DOBRJO PREBERITE TA NAVODILA
Ta izdelek je zasnovan tako, da zmanjša tveganje za / zaščita pred splošnimi mehanskimi tveganji. Vedno je dobro vedeti, da noben element ne more zagotoviti 100% zaščite pred poškodbami zaradi nevarnosti. Izdelki, ki so opremljeni s simboli, ki kažejo, da so opremljeni s posebnimi zaščitnimi opremljenimi. Če ste v dvomu, se posvetujte s prodajalcem.

OPREDELITEV IZDELKA, SI DOBRJO PREBERITE TA NAVODILA
Ta izdelek je zasnovan tako, da zmanjša tveganje za / zaščita pred splošnimi mehanskimi tveganji. Vedno je dobro vedeti, da noben element ne more zagotoviti 100% zaščite pred poškodbami zaradi nevarnosti. Izdelki, ki so opremljeni s simboli,